- 5. JUL 1961
Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 15 juin 1961, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant le mode de signalisation de convois militaires et désignant les militaires habilités à donner des indications en vue de faciliter la marche des colonnes des forces armées", a donné le 19 juin 1961 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e juni 1961 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "dat de wijze van signalisatie van de militaire konvooien bepaalt en de militairen aanduidt die bevoegd zijn tot het geven van aanwijzingen om het verkeer van kolonnes van de krijgsmacht te vergemakkelijken", heeft de 19e juni 1961 het volgend advies gegeven :

Le projet n'appelle que des observations de pure forme qui sont reprises dans le projet de texte suivant :

ARRETE MINISTERIEL RELATIF A LA SIGNALISATION DES CONVOIS MILITAIRES.

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu la loi du 1er août 1899 portant revision de la législation et des règlements sur la police du roulage, modifiée par les lois des 1er août 1924, 16 décembre 1935, 20 décembre 1957 et 15 avril 1958;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 1954 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment les articles 7 et 38, modifiés par l'arrêté royal du 4 juin 1958,et l'article 49;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

Les convois militaires composés de véhicules automobiles sont munis des signaux spéciaux prévus au présent article.

Les véhicules automobiles non pourvus de chenilles ainsi que les remorques et semi-remorques... (suite comme au projet)...

... (Alinéa 3 du projet)...

.../...

Le bord supérieur des plaquettes ne peut se trouver à plus de 1,20 m au-dessus du sol lorsque le véhicule est à vide. Toutefois, cette hauteur peut être portée jusqu'à 1,60 m lorsque les caractéristiques de construction du véhicule le justifient. Ces plaquettes sont munies de produits réfléchissants.

Article 2.-

Les militaires habilités à formuler des indications en vue de faciliter la marche des colonnes des forces armées, sont porteurs d'un disque ayant au moins 0,15 m de diamètre et représentant le signal n° 21 sur les deux faces; celles-ci doivent être munies de produits réfléchissants.

Bruxelles, le

Le Ministre de la Défense nationale,

Alleen over de vorm van het ontwerp zijn opmerkingen te maken; zij zijn verwerkt in de hierna voorgestelde tekst :

MINISTERIEEL BESLUIT BETREFFENDE DE SIGNALISATIE VAN LEGERCOLONNES.

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 1 augustus 1899 houdende herziening van de wetgeving en van de reglementen op de politie van het vervoer, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1924, 16 december 1935, 20 december 1957 en 15 april 1958;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 1954 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op de artikelen 7 en 38, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 juni 1958, en op artikel 49;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Legercolonnes van motorvoertuigen worden voorzien van de in dit artikel voorgeschreven bijzondere tekens.

.../...

De motorvoertuigen zonder rupsbanden, de aanhangwagens en de opleggers dragen op beide zijwanden een oranjegeel plaatje van 0,30 m breed op 0,15 m hoog, behalve het laatste voertuig van de colonne, dat plaatjes van dezelfde afmetingen draagt met schuine afwisselend oranjegele en blauwe banen van 0,05 m breed.

Het laatste voertuig van de colonne draagt bovendien achteraan links een plaatje van dezelfde afmetingen, met schuine, afwisselend oranjegele en blauwe banen van 0,05 m breed.

De bovenrand van de plaatjes mag zich op niet meer dan 1,20 m boven de grond bevinden als het voertuig ledig is. Die hoogte mag echter tot 1,60 m gaan indien dit verantwoord is door de kenmerken van de bouw van het voertuig. Op deze plaatjes zijn reflecterende produkten aangebracht.

Artikel 2.-

De militairen aan wie bevoegdheid is verleend tot het geven van aanwijzingen om het verkeer van colonnes van de krijgsmacht te vergemakkelijken, zijn in het bezit van een schijf met een middellijn van ten minste 0,15 m, waarop het teken nr 21 op beide zijden afgebeeld staat; op die beide zijden moeten reflecterende produkten aangebracht zijn.

Brussel, de

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE,

F. VAN GOETHEM, assesseurs de la section de législation,
P. DE VISSCHER,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. F. REMION, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. REMION, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.